

# Questions About Whether Various Bible Versions Teach Heresy

By Pastor Ed Anderson

Do Bible Versions Teach Heresy?

Dear Pastor Anderson,

Please get out your favorite 1982 edition of the NKJV, and read last paragraph of page 3 of the Preface, LH side of page 3. Please notice the difference " he" and "He" in this Bible. Now, turn to Daniel 9:27. Notice the of the first "he" which has to refer to the "prince who is to come" in verse 26 (the Antichrist). In Verse 27, what is "a" covenant vs. "the" covenant in the King James Bible?

This is only one example of the several heretical errors in the NKJV. I am sure that there are many more which I have not discovered yet. Some I have discovered (see my article) are Gen 22:8, I Thess. 4: 16, and compare Revelation 7:14 w/ the King James, etc. How about the "Great Multitude" being those who are resurrected in the first resurrection? How else could they stand on the sea of glass?

You will be surprised at what God will show you if you take time to study the Bible in more detail, and meditate on what you read.

God Bless, Br. A

## **Response:**

**Dear Brother A,**

Thank you for taking the time to write and for your passion for the purity of God's Word. I deeply respect anyone who desires to search the Scriptures carefully and reverently, and I appreciate your commitment to study and to truth.

You've raised several points, especially regarding the New King James Version (NKJV) and how certain translation choices—such as the lowercase "he" in Daniel 9:27—might affect one's interpretation. It's true that translation choices can influence emphasis or clarity, and we should never approach any version of the Bible with blind acceptance.

Serious students of Scripture always examine, compare, and test everything by the whole counsel of God.

That said, I'd like to lovingly share a few important thoughts that help guide my approach:

## 1. God Has Preserved His Word

Scripture is clear that **God's Word will never be destroyed** or corrupted beyond recognition:

*"The grass withers, the flower fades, but the word of our God stands forever."*

— Isaiah 40:8

*"Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away."*

— Matthew 24:35

Yes, human translations vary in word choice, but **God has ensured that His message of salvation, truth, and judgment shines through no matter the version**. Even when imperfect men translated Scripture, the Spirit of God made sure **His truth could not be lost**. If God cannot protect His Word, how could we ever trust it?

## 2. Picking Apart Grammar Can Miss the Greater Picture

While textual comparisons can be helpful, **hyper-focusing on a single pronoun or article**—like "he" vs. "He" or "a covenant" vs. "the covenant"—can sometimes distract from the greater theological truths Scripture conveys. For example, the prophecy of Daniel 9 points to deep realities about **God's covenant, Christ's sacrifice, and final judgment**, not just a pronoun.

The Bible itself was written in **Hebrew, Aramaic, and Greek**, none of which originally used capital letters for divine pronouns. Translators must choose based on **context, theology, and language norms**. So while one version capitalizes "He" in Daniel 9:27 (referring to Christ), another may not—and the **theological conclusions must still be based on the broader biblical narrative**, not on a single editorial choice.

## 3. The Message of Scripture Is Consistent Across Faithful Translations

Whether in the **KJV, NKJV, ESV, NASB, or even simpler versions like the NLT**, the core truths remain:

- God created the world
- Jesus is the Son of God
- Salvation is by grace through faith
- Sin separates, but Christ reconciles
- Jesus is returning soon

The Word of God is **not fragile**. Even in persecution, exile, or underground churches with torn or partial pages, God's people have found **life-giving truth** in the portions of Scripture they had. That's the miracle of God's Word—it **transcends paper and ink** because the Spirit makes it alive.

#### 4. It's OK to Prefer One Translation—But Don't Dismiss Others Too Quickly

I personally love the beauty of the King James Version. Its poetic majesty has blessed generations. But the NKJV, ESV, and other careful translations also honor the text and offer **clarity for modern readers**, without compromising truth. Many sincere, Spirit-filled believers have grown in grace through versions you may find lacking in some areas. The real test is not in a pronoun—but in whether the translation leads people to:

- Repentance
- Faith in Jesus
- Obedience to God's Word
- Trust in God's character and law

#### Final Thought: Let's Keep the Main Thing the Main Thing

Let's not allow punctuation or pronoun preferences to **become a dividing line** between brethren. Paul said:

*"Avoid foolish controversies... for they are unprofitable and useless."* (Titus 3:9)

*"Knowledge puffs up, but love builds up."* (1 Corinthians 8:1)

We can discuss translation differences, yes—but let us do it with grace, humility, and a shared desire to **build one another up in the truth**. Let's major in the gospel, in the character of Christ, and in preparation for His return.

Thank you again for your message, and I pray God continues to bless your study of His Word. May we both remain students of Scripture until the day we see Jesus face to face.

**In Christ's love and truth,  
Pastor Ed Anderson**

